CONSEIL LÉGISLATIF
NEUGRAVIAT DE SAINT-CASTIN
ᑕᑐᐃᒋᒥᔅ
ᑲᓇᐅᑐᓂᓗ ᐊᓂᒪᓐ
LEGISLATIVE COUNCIL
NEWGRAVIATE OF SAINT-CASTIN

LOI RELATIVE AUX GOUVERNEURS PROVINCIAUX ET À LA NOMINATION DES ADMINISTRATEURS CANTONAUX

ACT CONCERNING PROVINCIAL GOVERNORS AND THE APPOINTMENT OF CANTONAL ADMINISTRATORS

www.saintcastin.org

SAINT-CASTIN
ᑲᓇᐅᑐᓂᓗ

LOI N° 01/2025 RELATIVE AUX GOUVERNEURS PROVINCIAUX ET À LA NOMINATION DES ADMINISTRATEURS CANTONAUX

Préambule

Conformément aux articles 8, 10, 11 et 19 de la Constitution du Neugraviat de Saint-Castin, et dans le but de clarifier et d'encadrer juridiquement les modalités de nomination, de fonctionnement et de compétences des gouverneurs des provinces ainsi que des administrateurs cantonaux, la présente loi a pour objet d'établir un cadre normatif clair, précis et applicable à l'ensemble des fonctions provinciales et cantonales dans l'organisation territoriale du Neugraviat de Saint-Castin.

ACT NO. 01/2025 CONCERNING PROVINCIAL GOVERNORS AND THE APPOINTMENT OF CANTONAL ADMINISTRATORS

Preamble

Pursuant to Articles 8, 10, 11, and 19 of the Constitution of the Newgraviate of Saint-Castin, and with the aim of clarifying and legally framing the terms of appointment, functions, and powers of provincial governors as well as cantonal administrators, the purpose of this Act is to establish a clear, precise, and applicable normative framework for all provincial and cantonal functions within the territorial organization of the Newgraviate of Saint-Castin.

CHAPITRE I — DES PRINCIPES GÉNÉRAUX

Article 1 – Division provinciale du territoire castinien

Le territoire du Neugraviat de Saint-Castin est divisé, conformément à la Constitution, en deux circonscriptions administratives de niveau provincial, dénommées :

a. Province de l'Outaragasipi ;

b. Province du Valinois.

Article 2 – Nomination du gouverneur provincial

Chaque province est administrée par un gouverneur. Le gouverneur provincial est nommé par résolution à la majorité simple des membres présents du Conseil législatif du Neugraviat de Saint-Castin, sur proposition du Gouvernement.

Article 3 – Représentation de l'autorité castinienne dans les provinces

Le gouverneur provincial est l'agent principal d'exécution des décisions du Gouvernement du Neugraviat de Saint-Castin dans le ressort territorial de la province. Il agit au nom du Gouvernement et sous sa direction dans les matières relevant de la compétence provinciale.

Article 4 – Conditions d'éligibilité au poste de gouverneur

Peut être nommé gouverneur provincial toute personne jouissant de la citoyenneté

CHAPTER I — GENERAL PRINCIPLES

Article 1 – Provincial Division of Castinian Territory

The territory of the Newgraviate of Saint-Castin is divided, in accordance with the Constitution, into two provincial-level administrative districts, named as follows:

a. Province of Outaragasipi;

b. Province of Valinois.

Article 2 – Appointment of the Provincial Governor

Each province is administered by a governor. The provincial governor is appointed by a resolution passed by a simple majority of members present in the Legislative Council of the Newgraviate of Saint-Castin, upon the proposal of the Government.

Article 3 – Representation of Castinian Authority in the Provinces

The provincial governor is the principal agent for the implementation of decisions of the Government of the Newgraviate of Saint-Castin within the province's territorial jurisdiction. They act on behalf of the Government and under its direction in matters falling under provincial competence.

Article 4 – Eligibility for the Position of Governor

Any person holding Castinian citizenship, who is at least 18 years old on the day of

castinienne, âgée de 18 ans révolus au jour de sa nomination, et ne faisant pas l'objet d'une incapacité civile ou politique. Aucun diplôme, expérience ou statut additionnel ne peut être exigé par voie réglementaire.

Article 5 – Cumul de fonctions autorisé pour les gouverneurs

Le gouverneur provincial peut cumuler ses fonctions avec tout autre mandat public ou fonction exécutive, notamment celles de membre du Conseil législatif ou de ministre. Ce cumul ne constitue pas un conflit d'intérêts par défaut, sauf disposition expresse contraire d'une loi ultérieure ou d'une décision motivée du Conseil législatif.

Article 6 – Durée du mandat et révocation du gouverneur

Le mandat de gouverneur provincial est d'une durée indéterminée. Il prend fin :

a. Par révocation, par résolution motivée du Conseil législatif adoptée à la majorité absolue de ses membres ;

b. Par démission écrite adressée au Président du Conseil législatif ;

c. En cas de décès ou d'incapacité permanente constatée par décision judiciaire.

appointment, and who is not subject to any civil or political incapacity, may be appointed provincial governor. No degree, experience, or additional status may be required by regulation.

Article 5 – Permissible Holding of Multiple Positions for Governors

The provincial governor may simultaneously hold any other public office or executive function, including membership in the Legislative Council or a ministerial role. This accumulation of roles does not, by default, constitute a conflict of interest, unless expressly stated otherwise by subsequent law or by a reasoned decision of the Legislative Council.

Article 6 – Term and Dismissal of the Governor

The term of office of the provincial governor is of indefinite duration. It ends:

a. By dismissal through a reasoned resolution of the Legislative Council passed by an absolute majority of its members;

b. By written resignation submitted to the President of the Legislative Council;

c. In the event of death or permanent incapacity confirmed by judicial decision.

CHAPITRE II — DES COMPÉTENCES DU GOUVERNEUR PROVINCIAL

Article 7 – Attributions administratives et exécutives du gouverneur

Le gouverneur provincial est chargé des missions suivantes, dans le respect des lois et règlements en vigueur :

a. L'exécution des lois, règlements, directives et décrets adoptés par les autorités compétentes, sur le territoire de la province ;

b. La direction et la coordination des services publics provinciaux ;

c. La nomination, la supervision administrative et, le cas échéant, la révocation des administrateurs cantonaux dans les conditions prévues par la présente loi ;

d. L'approbation des budgets cantonaux et leur intégration dans la planification budgétaire provinciale, selon les procédures définies par le Conseil législatif ;

e. La représentation institutionnelle de la province auprès du Gouvernement et des organismes du Neugraviat de Saint -Castin ;

f. La rédaction et la présentation annuelle d'un rapport détaillé sur la situation administrative, économique, sociale et budgétaire de la province.

Article 8 – Limites des compétences du gouverneur

Le gouverneur ne peut adopter de mesures,

CHAPTER II — POWERS OF THE PROVINCIAL GOVERNOR

Article 7 – Administrative and Executive Responsibilities of the Governor

The provincial governor is responsible for the following tasks, in compliance with the laws and regulations in force:

a. Implementation of laws, regulations, directives, and decrees adopted by the competent authorities, within the province;

b. Direction and coordination of provincial public services;

c. Appointment, administrative supervision, and, where applicable, dismissal of cantonal administrators under the conditions provided in this Act;

d. Approval of cantonal budgets and their inclusion in provincial budget planning, in accordance with procedures established by the Legislative Council;

e. Institutional representation of the province before the Government and agencies of the Newgraviate of Saint-Castin;

f. Preparation and annual presentation of a detailed report on the administrative, economic, social, and budgetary situation of the province.

Article 8 – Limits on the Governor's Powers

The governor may not enact measures, make decisions, or issue regulations that infringe upon the legislative powers of the

prendre de décisions ou émettre de règlements qui contreviennent aux compétences législatives du Conseil législatif ni aux prérogatives constitutionnelles du Gouvernement du Neugraviat de Saint-Castin.

Article 9 – Pouvoirs réglementaires du gouverneur

Dans les matières de sa compétence, le gouverneur peut adopter des règlements à portée provinciale, sous forme de décrets provinciaux, à condition :

a. Qu'ils soient conformes à la Constitution et à la législation en vigueur ;
b. Qu'ils soient publiés dans le Bulletin administratif provincial ou équivalent ;
c. Qu'ils fassent l'objet d'un contrôle de légalité, si prévu par les textes réglementaires.

Legislative Council or the constitutional prerogatives of the Government of the Newgraviate of Saint-Castin.

Article 9 – Regulatory Powers of the Governor

In matters under their jurisdiction, the governor may adopt province-wide regulations in the form of provincial decrees, provided that:

a. They comply with the Constitution and legislation in force;
b. They are published in the Provincial Administrative Bulletin or its equivalent;
c. They are subject to a legality review, if so provided by applicable regulations.

CHAPITRE III — DE LA NOMINATION DES ADMINISTRATEURS CANTONAUX

Article 10 – Existence des administrateurs cantonaux

Chaque canton reconnu par loi ou décret comme entité administrative du Neugraviat de Saint-Castin est dirigé par un administrateur cantonal.

Article 11 – Nomination par décret provincial

L'administrateur cantonal est nommé par le gouverneur provincial compétent par décret provincial. La nomination est notifiée par écrit à l'intéressé et publiée au registre administratif cantonal.

Article 12 – Mandat et révocation de l'administrateur cantonal

a. Le mandat de l'administrateur cantonal est d'une durée indéterminée. Il peut y être mis fin par :
b. Décision motivée du gouverneur provincial, Démission notifiée par écrit ; écrite acceptée par le gouverneur ;
c. Décision de justice ou constat d'incapacité permanente.

Article 13 – Fonction de gestion quotidienne du canton

L'administrateur cantonal assure la gestion ordinaire, continue et locale du canton, sous la supervision directe du gouverneur

CHAPTER III — APPOINTMENT OF CANTONAL ADMINISTRATORS

Article 10 – Existence of Cantonal Administrators

Each canton recognized by law or decree as an administrative entity of the Newgraviate of Saint-Castin is headed by a cantonal administrator.

Article 11 – Appointment by Provincial Decree

The cantonal administrator is appointed by the competent provincial governor through provincial decree. The appointment shall be formally notified in writing to the appointee and published in the cantonal administrative register.

Article 12 – Term and Dismissal of the Cantonal Administrator

The term of the cantonal administrator is of indefinite duration. It may be terminated by:

a. A reasoned decision of the provincial governor, notified in writing;
b. Written resignation accepted by the governor;
c. Judicial decision or confirmation of permanent incapacity.

Article 13 – Function of Daily Canton Management

The cantonal administrator ensures the ordinary, continuous, and local management

provincial.

Article 14 – Missions principales de l'administrateur cantonal

L'administrateur cantonal est notamment chargé de :

a. Mettre en œuvre les politiques publiques au niveau local ;
b. Assurer l'entretien courant des infrastructures publiques situées sur le territoire du canton ;
c. Organiser les services de proximité relevant de la compétence cantonale ou délégués par la province ;
d. Élaborer, exécuter et rendre compte du budget cantonal dans le cadre défini par la province ;
e. Rédiger un rapport annuel circonstancié adressé au gouverneur avant la fin de l'année civile.

Article 15 – Assistance administrative facultative

L'administrateur cantonal peut être assisté par un secrétariat administratif, dont les effectifs, le statut et les modalités de désignation sont fixés par le gouverneur provincial sur évaluation des besoins.

of the canton under the direct supervision of the provincial governor.

Article 14 – Main Responsibilities of the Cantonal Administrator

The cantonal administrator is responsible in particular for:

a. Implementing public policies at the local level;
b. Overseeing the regular maintenance of public infrastructure located in the canton;
c. Organizing local services falling under cantonal competence or delegated by the province;
d. Preparing, executing, and reporting on the cantonal budget within the framework defined by the province;
e. Drafting a detailed annual report to be submitted to the governor before the end of the calendar year.

Article 15 – Optional Administrative Assistance

The cantonal administrator may be assisted by an administrative secretariat, the size, status, and appointment procedures of which are determined by the provincial governor based on an assessment of needs.

CHAPITRE IV — DE LA COORDINATION ET DU CONTRÔLE

Article 16 – Pouvoir d'inspection du gouverneur

Le gouverneur provincial peut, de sa propre initiative ou à la demande du Gouvernement, diligenter une mission d'inspection dans tout canton relevant de sa province. Cette mission donne lieu à un rapport écrit.

Article 17 – Suspension de l'administrateur en cas de faute

Le gouverneur peut, par arrêté motivé, suspendre un administrateur cantonal en cas de faute grave, irrégularité manifeste ou atteinte à l'intérêt public. La suspension ne peut excéder trente (30) jours, sauf si elle est prolongée par résolution du Conseil législatif.

Article 18 – Coordination intercommunale à l'échelle provinciale

Le gouverneur assure la coordination entre les cantons de sa province, notamment en ce qui concerne :

a. Les services partagés intercantonaux ;
b. Les projets d'infrastructure à portée provinciale ;
c. La mutualisation des ressources administratives et techniques.

CHAPTER IV — COORDINATION AND OVERSIGHT

Article 16 – Governor's Right of Inspection

The provincial governor may, on their own initiative or at the request of the Government, conduct an inspection mission in any canton under their province. Such a mission shall result in a written report.

Article 17 – Suspension of Administrator in Case of Misconduct

The governor may, by reasoned order, suspend a cantonal administrator in the event of serious misconduct, clear irregularity, or harm to the public interest. The suspension may not exceed thirty (30) days unless extended by resolution of the Legislative Council.

Article 18 – Intercommunal Coordination at the Provincial Level

The governor shall ensure coordination between the cantons of their province, particularly with respect to:

a. Shared inter-cantonal services;
b. Infrastructure projects of provincial scope;
c. Pooling of administrative and technical resources.

CHAPITRE V — DISPOSITIONS COMPLÉMENTAIRES ET FINALES

Article 19 – Pouvoir réglementaire du Conseil législatif

Le Conseil législatif du Neugraviat de Saint-Castin peut, par règlement d'application, préciser les modalités d'exécution de la présente loi dans le respect des compétences prévues par la Constitution.

Article 20 – Nomination d'un gouverneur intérimaire en cas de vacance

En cas de vacance du poste de gouverneur provincial, le Conseil législatif nomme un gouverneur intérimaire pour une durée maximale de trois (3) mois, renouvelable une seule fois. À l'expiration de ce délai, une nomination définitive doit intervenir.

Article 21 – Compétence juridictionnelle en cas de litige

Tout litige relatif à la compétence, à la nomination, à la suspension ou à la révocation des autorités visées par la présente loi relève de la juridiction administrative du Neugraviat de Saint-Castin.

Article 22 – Abrogation des dispositions antérieures incompatibles

Toutes dispositions légales ou réglementaires antérieures contraires à la présente loi sont abrogées de plein droit à la date de son entrée en vigueur.

CHAPTER V — SUPPLEMENTARY AND FINAL PROVISIONS

Article 19 – Regulatory Authority of the Legislative Council

The Legislative Council of the Newgraviate of Saint-Castin may, by implementing regulation, specify the terms of application of this Act, in accordance with the competences established by the Constitution.

Article 20 – Appointment of Interim Governor in Case of Vacancy

In the event of a vacancy in the position of provincial governor, the Legislative Council shall appoint an interim governor for a maximum period of three (3) months, renewable only once. At the end of this period, a permanent appointment must be made.

Article 21 – Jurisdiction in Case of Dispute

Any dispute regarding the competence, appointment, suspension, or dismissal of the authorities referred to in this Act shall fall under the jurisdiction of the administrative court of the Newgraviate of Saint-Castin.

Article 22 – Repeal of Incompatible Provisions

All prior legal or regulatory provisions contrary to this Act are repealed by operation of law as of its entry into force.

Article 23 – Entrée en vigueur de la loi

La présente loi entre en vigueur le lendemain de sa publication officielle, après son adoption par le Conseil législatif du Neugraviat de Saint-Castin.

Article 23 – Entry into Force of the Act

This Act shall enter into force the day following its official publication, after its adoption by the Legislative Council of the Newgraviate of Saint-Castin.

Adoptée le 21 juillet 2025
par le Conseil législatif
du Neugraviat de Saint-Castin

Adopted on July 21, 2025
by the Legislative Council
of the Newgraviate of Saint-Castin



CONSEIL LÉGISLATIF

NEUGRAVIAT DE SAINT-CASTIN

ᑐᑐᐊᒋᓗᓂᔅ

ᑲᔅᓂᓇᐅᑐᓂᔅ ᐊᓂᒪᐊ

LEGISLATIVE COUNCIL

NEWGRAVIATE OF SAINT-CASTIN